

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 47 (1974)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Ausbildung Enseignement



## Pensionnat Bon-Séjour

Direction catholique  
Versoix – Genève  
Téléphone 022 55 10 26

Jeunes filles: classes primaires et secondaires.  
Garçons: classes primaires.  
**Internat – Demi-internat – Externat**  
Baccalauréat (1<sup>er</sup> cycle).  
Diplôme de secrétariat supérieur commercial (trilingue).  
Diplôme de français pour étrangers.  
Alliance française  
(Rentrée: mi-septembre et janvier.)  
Membre de l'AGEP  
(Association genevoise des écoles privées)

## Pensionnat Surval

1815 Clarens-Montreux Téléphone 021 61 26 73

Ecole internationale pour jeunes filles  
de 12 à 20 ans  
Langues - Secrétariat - Economie  
domestique  
Hiver: Séjour dans les Alpes suisses  
Cours de vacances: français



## Institution Anglo- Suisse

### Le Manoir

Ein seriöses Internationales Töchterinstitut  
am Bielersee. Gründliche Ausbildung in  
Französisch, Englisch und andern Sprachen  
(offizielle Abschlussprüfungen). Audiovisuelle  
Lehrmethode, Sprachlabor, Handelsfächer,  
Haushalt, Allgemeinbildung.  
Jahreskurse: April und September.  
Ferienkurse: Juli bis August.  
Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen.  
Privat-Schwimmbad und Tennisplätze.

Dir. G. und J. Voumard und Familie  
Telefon 038 51 36 36  
(schweizerisch-englische Familie)  
2520 La Neuveville, 16-23, route de Neuchâtel

## Châtelard School

1833 Les Avants sur Montreux  
Telephone 021 62 36 44  
Altitude 3,000 feet

For girls 9-18

The School combines an English  
education and the life of an English  
School with the advantages of  
languages, winter sports, and the wider  
activities and outlook which come  
from living abroad.

It is staffed by University Graduates  
and is divided into two sections,  
the Middle School and the Senior  
Section for older girls. French is  
stressed at all stages. In the Middle

School girls are prepared for the  
General Certificate of Education at  
Ordinary Level. In the Senior School  
girls prepare for University Entrance  
and the General Certificate of  
Education at Advanced Level in almost  
any subject, but especially in  
languages. They can also take a course  
in Art or Domestic Science.  
There is a Junior School in the  
same building.  
Write for illustrated prospectus.

Ecole

## Bénédict-Neuchâtel

die bewährte Sprach- und Handelsschule (Externat) für einen  
Studienaufenthalt im Welschland. Intensiver Französischunterricht  
mit 24 Wochenstunden. Alle Stufen. Tages- und Abendabteilung.  
Auch deutsche Handelsfächer.  
Ferienkurse Juli-August. Unterkunftsvermittlung.

**Beste Referenzen. Eintritt jederzeit.**  
**Ruelle Vaucher 13, Telefon 038 25 29 81**

## Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000m Höhe zwischen  
Zürich und Luzern. 4 Schülerheime nach Altersgruppen.

**Schweizer Sektion:** Alle Schulstufen bis zur Maturität (Primar-  
schule, Gymnasium, Handelsschule). Sommerferienkurse.

**American Section:** Grades 6-12. Rigorous college preparatory  
curriculum. College entrance examinations. Summer School.

**Sezione italiana:** Scuola media e Liceo scientifico quadriennale  
legalmente riconosciuti. Corsi estivi.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. J. Ostermayer  
Telefon 042 2117 22. Postadresse: 6316 Zugerberg

## Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée  
pour votre enfant?

Le Service scolaire de la  
**FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES**  
vous renseignera volontiers.

**40, rue des Vollandes**  
**1206 Genève, tél. 022 35 57 06**

## ECOLE MODERNE

Externat mixte  
Pensions et familles

12, pl. Numa-Droz  
Neuchâtel  
tél. 038 24 15 15

Cours de français  
programme intensif  
Vacances d'été de  
3 à 8 semaines

Méthode audio-visuelle par laboratoire de langues.

Secrétariat commercial – médical – tourisme. Secondaires, préparation aux  
écoles supérieures. **Certificats et diplômes.**